

EN

TRAVERTINO. Textured lime based decoration

Mineral coating for interior and exterior made of seasoned slaked lime and selected marble, suitable to recreate the effect of natural stone. Using appropriate tools during the application, it is possible to obtain different effects. Its breathability makes it ideal for applications in environments subjected to high concentrations of steam, such as kitchens and bathrooms.

DE

TRAVERTINO. Beschichtung auf Kalkbasis

Mineralische Beschichtung für innen und aussen auf der Basis von gereiftem Sumpfkalk und ausgewähltem Marmor, um den Effekt von natürlichem Stein zu schaffen. Durch die Verwendung von geeigneten Werkzeugen beim Auftragen, können verschiedene Effekte erzielt werden. Durch ihre Diffusionsfähigkeit ist sie ideal für die Anwendung in Räumen, die einer hohen Konzentration an Wasserdampf ausgesetzt sind, wie Küchen und Bäder.

PL

TRAVERTINO. Tynk mineralny dekoracyjny

Podkład mineralny do powierzchni zewnętrznych i wewnętrznych na bazie gaszonego wapna dojrzałego i wybranego marmuru, odpowiednich do uzyskania efektu naturalnego kamienia. Używając odpowiednich narzędzi w fazie aplikacji można uzyskać różnorodne efekty końcowe. Charakteryzuje się dużą możliwością odprowadzania pary, co pozwala na aplikację w pomieszczeniach, gdzie może się gromadzić większa ilość pary wodnej jak kuchnie czy łazienki.

RU

TRAVERTINO. Покрытие на основе извести

Минеральное покрытие для внутреннего и наружного применения на основе гашеной извести и отборного мрамора, пригодное для создания эффектов натурального камня. С помощью соответствующих инструментов в процессе нанесения, можно получить различные эффекты. Его характеристики воздухопроницаемости делают его идеальным для применения в инфраструктурах с высокой концентрацией водяного пара, как кухни и ванные комнаты.

TRAVERTINO - Rivestimento a base calce

Rivestimento minerale per interno ed esterno a base di grassello di calce stagionato e marmo selezionato, idoneo per ricreare l'effetto delle pietre naturali. Utilizzando adeguati attrezzi in fase di applicazione è possibile ottenere diversi effetti. Le sue caratteristiche di traspirabilità lo rendono ideale per applicazioni in ambienti sottoposti ad alta concentrazione di vapore acqueo, come cucine e bagni.



EN

CERACAP. Gold/Silver/Neutro

Decorative wax in paste available in gold, silver and neutral version. It emphasizes the brilliance of decorative finishes giving pleasant pearly reflections. It is a dirt-repellent product that, in addition to further enhance the look of the surface, helps to protect it. It can be applied ready to use with a sponge or a soft cloth, following complete drying of the previous layers of product. After complete absorption, polish with a dry cloth (microfibre, cotton).

DE

CERACAP. Gold/Silver/Neutro

Dekorativer Wachs als Paste erhältlich in den Versionen Gold, Silber und neutral. Betont den Glanz des dekorativen Schlussanstrichs, indem sie ihnen ansprechende Perlmuttreflexe verleiht. Es handelt sich um ein schmutzabweisendes Produkt, das die Oberfläche nicht nur veredelt sondern auch schützt. Wird gebrauchsfertig mit einem Schwamm oder einem weichen Lappen aufgetragen, nachdem die vorherigen dekorativen Anstriche komplett getrocknet sind. Wenn sie komplett absorbiert ist, mit einem trockenen Tuch polieren (Mikrofaser, Baumwolle).

PL

CERACAP. Gold/Silver/Neutro

Wosk dekoracyjny w postaci pasty, dostępny w kolorze złotym, srebrnym i neutralnym. Podkreśla połysk wykończenia dekoracji dając przyjemne perłowe refleksy. Produkt jest odporny na zabrudzenia, więc oprócz funkcji zdobienia powierzchni, pomaga ją chronić. Formuła gotowa do aplikacji za pomocą gąbki lub miękkiej szmatki po całkowitym wyschnięciu wcześniejszych nałożonych warstw. Po całkowitym wchłonięciu, wypolerować za pomocą suchej szmatki (z mikrofibry lub bawełny).

RU

CERACAP. Gold/Silver/Neutro

Пастообразный декоративный воск, доступен в золотом, серебряном и нейтральном оттенке. Подчеркивает блеск декоративной отделки и придает приятные перламутровые рефлексы. Материал против загрязнений, который помимо украшения поверхности, помогает защитить ее. Готов к использованию, наносится губкой или мягкой тканью на полностью сухие предыдущие декоративные поверхности. При полном впитывании, отполировать сухой тканью (микрофибра, хлопок).

CERACAP - Gold/Silver/Neutro

Cera decorativa in pasta disponibile in versione oro, argento e neutro. Enfatizza la lucentezza delle finiture decorative donando piacevoli riflessi perlescenti. È un prodotto antisporcio che oltre ad impreziosire la superficie, aiuta a proteggerla.

Si applica pronta all'uso con una spugna o con un panno morbido, a completa asciugatura dei precedenti strati di decorativo. A completo assorbimento, lucidare con un panno asciutto (microfibra, cotone).



DE

Anwendungshinweise GRASSELLO

Wird verwendet zur Dekoration und den Schutz von neuen oder instand zu setzenden Erzeugnissen auf der Basis von Verputzen verschiedener Zusammensetzung (Zement, Kalkbasis, Fertigputz) Beton und Asbestzement, Gipskarton, Ausgleichsputz aus Stuck und um alte Anstriche zu dekorieren, sowie in allen Fällen, in denen ein Produkt für ökologisches Bauen mit besonders schönem Ergebnis gewünscht wird. Aufgrund ihrer vorwiegend mineralischen Beschaffenheit ist es nicht empfehlenswert Grasseello auf Dispersionsfarben aufzutragen.

TRAVERTINO Wird verwendet zur Dekoration und den Schutz von neuen oder instand zu setzenden Erzeugnissen auf der Basis von Verputzen verschiedener Zusammensetzung (Zement, Kalkbasis, Fertigputz) Beton und Asbestzement, Gipskarton, Ausgleichsputz aus Stuck und um alte Anstriche zu dekorieren, sowie in allen Fällen, in denen ein Produkt für ökologisches Bauen mit besonders schönem Ergebnis erwünscht wird.

MARMORINO Wird aufgetragen um neue oder instand zu setzende Oberflächen auf der Basis von Verputzen verschiedener Zusammensetzung (Zement, Kalkbasis, Fertigputz) Beton und Asbestzement, Gipskarton, Ausgleichsputz aus Stuck und um alte Anstriche zu dekorieren, sowie in allen Fällen, in denen ein Produkt für

PL

Wskazówki do aplikowania produktu GRASSELLO

Ma zastosowanie do dekoracji powierzchni nowych jak i w fazie odnawiania, na bazie tynków o różnym składzie (betonowe, na bazie wapiennej, gotowych mieszanek tynkarskich), do pow. betonowych i eternitowych, kartonowo-gipsowych, gładzi czy starych warstw farby i na każdym innym podłożu, gdzie zależy nam na spełnieniu kryteriów eko-budownictwa i wyjątkowym efekcie estetycznym. Ze względu na jego mineralną naturę, nie zaleca się nakładania Marmorino na farby wodorozcieńczalne.

TRAVERTINO Ma zastosowanie do dekoracji i ochrony powierzchni nowych jak i w fazie odnawiania, na bazie tynków o różnym składzie (betonowe, na bazie wapiennej, gotowych mieszanek tynkarskich), do pow. betonowych i eternitowych, kartonowo-gipsowych, gładzi czy starych warstw farby i na każdym innym podłożu, gdzie zależy nam na spełnieniu kryteriów eko-budownictwa i wyjątkowym efekcie estetycznym.

MARMORINO Ma zastosowanie do dekoracji i ochrony powierzchni nowych jak i w fazie odnawiania, na bazie tynków o różnym składzie (betonowe, na bazie wapiennej, gotowych mieszanek tynkarskich), do pow. betonowych i eternitowych, kartonowo-gipsowych, gładzi czy starych warstw farby i na każdym innym podłożu, gdzie zależy nam na spełnieniu kryteriów eko-budownictwa i wyjątkowym efekcie estetycznym.

Zeby otrzymać wskazówki jak nakładać produkt informacje na ten temat wyłącznie w karcie technicznej zamieszczonej na stronie www.caparreghini.it

IT

Indicazioni sull'impiego

GRASSELLO Si applica per decorare superfici, nuove o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico. Per la sua natura prevalentemente minerale non è consigliabile applicare Marmorino su idropitture.

MARMORINO Si utilizza per la decorazione e la protezione di manufatti nuovi o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico. Per la sua natura prevalentemente minerale non è consigliabile applicare Marmorino su idropitture.

EN

Instructions for use GRASSELLO

It is applied to decorate surfaces, new or undergoing maintenance, based of plasters with different composition (cement, lime-based, premixed), concrete and fiber cement, plasterboard, filler skims and old paints, and in all cases where it is required a product that meets sustainable building criteria, together with a particular aesthetic result. For its mainly mineral nature, it is not advisable to apply Grasseello on paints.

MARMORINO It is applied to decorate surfaces, new or undergoing maintenance, based of plasters with different composition (cement, lime-based, premixed), concrete and fiber cement, plasterboard, filler skims and old paints, and in all cases where it is required a product that meets sustainable building criteria, together with a particular aesthetic result.

RU

Указания к применению GRASSELLO

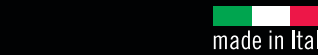
Применяется для декорации новых или после реставрации поверхностей, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами. По своей природе в основном минеральной, не рекомендуется применять Grasseello на водорозмультиссионные краски.

MARMORINO Используется для отделки и защиты новых или после реставрации изделий, на основе штукатурки различного состава (цемент, известь, смеси), бетон и фиброцемент, гипсокартон, шпаклевки и старой краски, во всех случаях, где требуется материал, который отвечает критериям эко строительства, вместе с превосходными эстетическими результатами. По своей

TRAVERTINO

Si utilizza per la decorazione e la protezione di manufatti nuovi o in fase di manutenzione, a base di intonaci di varia composizione (cementizi, base calce, premiscelati), calcestruzzo e fibrocemento, cartongesso, rasature in stucco e vecchie pitture, e in tutti i casi dove sia richiesto un prodotto che soddisfi i criteri della bioedilizia, assieme ad un particolare risultato estetico.

Per le indicazioni di applicazione, le informazioni sull'impiego e sui cicli applicativi, fare esclusivamente riferimento alla scheda tecnica aggiornata disponibile sul sito www.caparreghini.it



CAP ARREGGHINI SpA - ITALIAN PAINTS SINCE 1950
V.le Pordenone, 80 - 30026 PORTOGRUARO (VE)
Tel. +39 0421 278111 - Fax +39 0421 75498
info@caparreghini.it - www.caparreghini.it
Azienda con Sistema Certificato UNI EN ISO 9001

GRASSELLO MARMORINO TRAVERTINO

MINERALCAP



GRASSELLO - Calce grassello

Rivestimento minerale formulato con calce aerea per realizzare effetti decorativi di grande pregio. Grazie all'elevata capacità riempitiva, è possibile ottenere uno strato di finitura con un notevole spessore, facilmente lucidabile, caratterizzato da sfumature ed effetti cromatici diversi. Le sue caratteristiche di traspirabilità lo rendono ideale per applicazioni in ambienti sottoposti ad alta concentrazione di vapore acqueo, come cucine e bagni.



MARMORINO - Rivestimento a base calce

Decorativo di natura minerale per esterno ed interno che, grazie alla sua elevata alcalinità, assicura una maggior resistenza alle muffe rispetto alle comuni pitture. Dotato di eccellente lavorabilità, permette di ottenere effetti decorativi di aspetto antichizzato, con la possibilità di ottenere innumerevoli risultati grazie all'abilità dell'applicatore. Per la sua natura chimica non forma pellicola, ma indurisce reagendo chimicamente con il supporto.



EN

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Mineral decorative products
Charms with classical touch enhance the interior space with timeless emotions

DE

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Mineralisch dekorativ
Der Zauber klassischen Geschmacks bereichert die Räume mit unvergesslichen Emotionen

PL

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Dekoracyjne pokrycie mineralne
Klasyczny smak ubogaca wnętrza emocjami, które nigdy nie przemijają.

RU

GRASSELLO - MARMORINO - TRAVERTINO

Минеральные декоративные материалы
Предложения классического желаня обогащают пространство с вечными эмоциями.

linea MINERALCAP

GRASSELLO
MARMORINO
TRAVERTINO
Decorativi minerali

Suggerzioni dal sapore classico
arricchiscono gli spazi
con emozioni intramontabili

MC-001	MC-002	MC-003	MC-004
MC-005	MC-006	MC-007	MC-008
MC-009	MC-010	MC-011	MC-012
MC-013	MC-014	MC-015	MC-016
MC-017	MC-018	MC-019	MC-020
MC-021	MC-022	MC-023	MC-024
MC-025	MC-026	MC-027	MC-028
MC-029	MC-030	MC-031	MC-032

MC-033	MC-034	MC-035	MC-036
MC-037	MC-038	MC-039	MC-040
MC-041	MC-042	MC-043	MC-044
MC-045	MC-046	MC-047	MC-048
MC-049	MC-050	MC-051	MC-052
MC-053	MC-054	MC-055	MC-056
MC-057	MC-058	MC-059	MC-060
MC-061	MC-062	MC-063	MC-064

GRASSELLO | tinta MC-004
GRASSELLO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold



MARMORINO | tinta MC-064
MARMORINO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold



MC-065	MC-066	MC-067	MC-068
MC-069	MC-070	MC-071	MC-072
MC-073	MC-074	MC-075	MC-076
MC-077	MC-078	MC-079	MC-080
MC-081	MC-082	MC-083	MC-084
MC-085	MC-086	MC-087	MC-088
MC-089	MC-090	MC-091	MC-092
MC-093	MC-094	MC-095	MC-096

MC-097	MC-098	MC-099	MC-100
MC-101	MC-102	MC-103	MC-104
MC-105	MC-106	MC-107	MC-108
MC-109	MC-110	MC-111	MC-112
MC-113	MC-114	MC-115	MC-116
MC-117	MC-118	MC-119	MC-120

Le tinte rappresentate hanno valore puramente indicativo e non sono da considerarsi come riferimento reale, poiché possono alterarsi con la luce o l'invecchiamento. Tra la rappresentazione e la tinta effettiva si possono verificare delle differenze che non possono essere oggetto di reclamo.

Die dargestellten Farbtöne sind reine Richtangaben und können nicht als tatsächliche Referenz betrachtet werden, da sie sich durch das Licht und das Alter verändern können. Zwischen den Darstellungen und den tatsächlichen Farbtönen können Unterschiede auftreten, die nicht beanstandet werden können.

The shades on display have a purely approximate value and are not to be considered real because they can undergo alterations due to light and ageing. There might be some differences between the display and the real shades and this can't be a reason for complaint.

Przedstawione kolory są wyłącznie jako przykłady i nie można uważać ich za punkt odniesienia prawdziwy ponieważ mogą zmienić się w czasie pod wpływem światła czy zęstarzenia się. Między przykładami kolorów a kolorem realnym mogą zaistnieć różnice które nie mogą być powodem reklamacji.

Указанные цвета имеют чисто ориентировочный характер и не должны рассматриваться как реальная ссылка, так как могут измениться со временем или под воздействием света. Между образцами и реальными красками могут оказаться различия, к чему не должны предъявляться претензии.



TRAVERTINO | tinta MC-052
TRAVERTINO + CERACAP | Neutro | Silver | Gold